

ხელშეკრულება № 225 2443 / 14
(გამარტივებული შესყიდვა სწ 64100000)

საქართველო, თბილისი

ანგ №

“09” ოქტომბერი 2014

გრძის მხრივ:

შპს „ჯორჯიან ექსპრესი“-ის ოფიციალური წარმომადგენელი საქართველოში

„შემდგომში წოდებული როგორც «DHL», და

მისამართი ქ თბ ი ლი ს ი , ა წ ე რ ე თლი ს გ ა მ ზ ი რ ი №105

ტელ.: 99532 696060; 99591 703 756 ფაქსი

ს/კ 201954965 ა/ა GE70BG000000391050200

ბ/კ BAGAGE22, წარმოდგენილი დირექტორ ევატერინე არველაძის სახით მოქმედს წესდების საფუძველზე

შემოწევის მხრივ

სსიპ „საქართველოს სახლმწიფო პიდროგრაფიული სამსახური“

მისამართი: ფაქტორი: ქ. ფოთი, თავდადებულის ქ. №93, იურიდიული ქ. ფოთი, თავდადებულის ქ. №93

ტელ. 0(493) 27 49 98, ფაქსი _____

ფინანსური განცოცილების ელ. ფოსტა info@hydrography.ge

ს/კ – 215082764 ა/ა GE51TB7148436080100001, მომსახურე ბანკი „თი ბი სი ბანკი“ ბ/კ - TBCBGE22

წარმოდგენილი დირექტორის მოვალეობის შემსრულებლის მასუკა პაპასკირის სახით მოქმედს წესდების საფუძველზე

შემდგომში წოდებული როგორც „ქლიერტი“
დადგეს წინამდებარე ხელშეკრულება შემდგებზე:

წინამდებარე ხელშეკრულების საფუძველზე უწევს მომსახურებას და ქლიერტი იხდის დოკუმენტების და ტერიტორიული განვითარების და განვითარების სამინისტროს მიწოდების პირობების (დანართი №2) ტერიტორიის ექსპრეს-გადაზიდვების გაწეული მომსახურების საფასურის მიწოდების პირობების (დანართი №2) ტერიტორიის ექსპრეს-გადაზიდვის ფასით (დანართი №2), კროვნულ ვალუტაში, რომელიც და DHL-ის სატარიფო ცნობარით დაგენილი ფასით (დანართი №2), კროვნულ ვალუტაში, რომელიც შეიძლება შეიცვალოს რის თაობაზეც კლიერტი შეტყობინებული იქნება წინასწარ. DHL-ის მომსახურების შეცვალების გადახდა ხორციელდება DHL-ის მიერ წარდგენილი ყოველთვიური ანგარიშების საფუძველზე. ანგარიშის წარდგენილან 5 (ხუთი) საბანკო დღის განმავლობაში. კლიერტი აღასტურებს, რომ ის დაწერილებით გაყვითა და ეთანხმება წინამდებარე ხელშეკრულების ტექსტს, მიწოდების პირობებს (დანართი №1) და მოქმედ ტარიფებს (დანართი №2) წინამდებარე ხელშეკრულების გზით. კლიერტი ასევე ადასტურებს, რომ კლიერტის სახელით ხელშეკრულების ხელმომწერ პირს მინიჭებული აქვთ ამისათვის ყველა სათანადო უფლებამოსილებები. წინამდებარე ხელშეკრულება აუქმნებს მხარეთა შორის დადგებული ყველა და ნებისმიერ წინასწარ წერილობით და ზეპირ შეთანხმებას, დაკავშირებულს DHL-ის დოკუმენტების და ტერიტორიის ექსპრეს-გადაზიდვების მომსახურებასთან. წინამდებარე ხელშეკრულება იქნას შეტანილი ცელილებები და დამატებები მხოლოდ იმ შემთხვევაში, თუ აღნიშნული ცელილებები შემანებელებით და გაგორმებულია წერილობით სახით თრიკე მხარის უცლებამოსილი წარმომადგენლების მიერ.

მხარეები "DHL" და "შემკვეთი" ნიშნავენ პასუხისმგებელებს თანამშრომლებს, რომლებიც კოორდინაციას უწევენ საკითხს ხელშეკრულების მოქმედების პერიოდში. "DHL"-ის მხრიდან ნ. აბაშია ტელ: 274649, 599 90 47 56

"შემკვეთის" მხრიდან ზაზა მარკელია ტელ: 577520349, 0(493) 278405

სელშექრულება ძალაში შედის 2014 წლის 09 ოქტომბრიდან და ძალაშია 2014 წლის 31 დეკემბრის ჩათვლით. თუ მხარეები სელშექრულების დასრულებამდე ერთი თვით ადრე წერილობით არ აცნობებენ ურთმანების სელშექრულების დასრულების შესახებ, სელშექრულება ავტომატურად გაგრძელებულად ჩაითვლება ერთი წლის გადით, იგივე წესი გამოიყენება ყოველი მომდევნო ვადის გასვლისას.

ხელმოწერა:



ხელმოწერა:



სახელი, გვარი
მამუშ პატასკირი
თანამდებობა: დოკუმენტის მშ

ეპარქიული არველაშე
თანამდებობა: გენერალური დირექტორი

11.05.2014

09 აუგუსტობერი 2014-წ. ხელ შეტყუდება
№225 2443/14

“DHL WORLDWIDE EXPRESS”

მიწოდების პირობები

(“პირობები”)

მნიშვნელოვანი შენიშვნა

“ტკირთის გამგზავნის” სახით DHL-ის მომსახურების შეკვეთისას თქვენ საცუთარი და ტკირთის მიწოდებაში დანართის შემდეგ და მიმდებარე პირობები მოქმედების მიღების მომენტიდან, თუ DHL-ის უფლებამოსილი თანამდებობრივი პირის მიერ არ არის გათვალისწინებული წერილობითი სახით სხვა პირობა. წინამდებარე ხელ შეტყუდება არ არღვევს თქვენ კანონიერ უფლებების კონკრეტულ მომსახურებასთან მიმართებაში (რომლის მიმართ განხორციელდა დამატებითი გადახდა).

“ტკირთი” ნიშავს კველა დოკუმენტს ან ბანდეროლს, რომლის გადაზიდვა ხორციელდება ქრთი ავაზედნადებით, ამასთანავე DHL-ის მიერ შეიძლება იქნას არჩეული მისთვის ნებისმიერი მოსახურებელი და ხელმისაწვდომი გადაზიდვის სახე, საავაციო, სააგრძომობლო და სხვა სატრანსპორტო საშუალებების ჩათვლით.

“ავაზედნადები” ნიშავს DHL-ის ავტომატიზირებული სისტემების მიერ დამზადებულ ნებისმიერ იარღიერს, ავია ან სატრანსპორტო ჟღვნადებს, რომელიც შეიცავს წინამდებარე პირობების ტექსტს. ნებისმიერი ტკირთის გადაზიდვა ხორციელდება შეზღუდული პასუხისმგებლის პრინციპის საფუძველზე წინამდებარე დოკუმენტის დამზადებულთა შესაბამისად. თუ ტკირთის გამგზავნს ქსაგროვება უსაფრთხოების უფრო სერიოზული გარანტია, ამ შემთხვევაში დამატებითი საფასურის გადახდით შეიძლება განხორციელდეს ტკირთის დაზღვევა (დამატებითი ცნობები მოყვანილია ქვემოთ). DHL ნიშავს Worldwide Express Network-ის კესარეს-გადაზიდვების ქსელის ნებისმიერ მონაწილეს.

1. საბაჟო მომსახურება, კესპორტი და იმპორტი

უფლებამოსილია ტკირთის გამგზავნის სახელით მისთვის გასახვი მომსახურების ფარგლებში განახორციელოს შემდეგი სახის საქმიანობა: (1) გააფორმოს ნებისმიერი დოკუმენტი, შეიტანოს ცვლილებები პროდუქციის და მომსახურების კოდინგებაში, მოქმედი კანონმდებლობის და ნორმატიული წესების, შესაბამისად გადაიხადოს გადასახდელი ბაჟი და გადასახადი; (2) საბაჟო ოპერატორის ჩატარების და ექსპორტის კონტროლის განხორციელების მიხნით წარმოადგინოს ტკირთის მიმღები ექსპლიტორის სახით, საბაჟო ბროკერის დანიშვნის მიხნით გამოვიდეს ტკირთის მიმღების სახელით ტკირთის საბაჟო წმენდის და საბაჟო დეკლარაციის შესაგებად, ასევე DHL-ის ნებისმიერი უფლებამოსილი პირის მოთხოვნის საფუძველზე გადაუგზავნოს საბაჟო წმენდის ტკირთის მიმღების ბროკერს ტკირთი ამა თუ იმ მისამართზე.

2. გადასაზიდად დაუშვებელი ტკირთი

ტკირთის გამგზავნი კონსიმება, რომ ტკირთი არის გადასაზიდად დაუშვებელი იმ შემთხვევაში თუ:

- ის განკუთვნება სახითათო მასალების ან ტკირთების გატემორიას და ასა-ს (ავაზრანსპორტის საერთაშორისო ასოციაცია), სასო-ს (სამოქალაქო საფასურის თრგანისაციია), ნებისმიერი სახელმწიფო ორგანიზაციის ან სხვა კომპტენტური თრგანისაციის შერიდან მასთან მიმართებაში მოქმედებს აქძღვა ან შეზღუდვა;
- მასზე არ არსებობს საბაჟო დეკლარაცია, რომლის ქონა გათვალისწინებულია შესაბამისი საბაჟო წესებით, ან
- DHL მიიჩნევს, რომ ვერ უზრუნველყოფს ტკირთის გადაზიდვის უსაფრთხოებას და კანონიერებას (გარდა სხვა კველაფრისა ცხოველების, ოქრო-ვერცხლის ზოდებში, ვალიუტის, წარმდგნის ბრუნვადი ფინანსური დოკუმენტების, ძვირფასი ლითონების და ქვების, ცეცხლსასროლი იარაღის, მისი

ნაწილების, აღჭურვილობის და სა რძოლო მასალების, ადამიანის ნეშთის, პორნოგრაფიული სახის მასალების, ასევე აკრძალული ნარკოტიკების/მედიამენტების ჩათვლით).

3. მიწოდება და მიწოდების შეუძლებლობა

ტვირთი არ შეიძლება იქნას მიწოდებული სააპონენტო კუთების ან მხოლოდ საფოსტო ინდექსების მითითებით. ტვირთი მიიწოდება ტვირთის მიმღების მისამართზე, მითითებულს ტვირთის მიმწოდებლის მიერ (საფოსტო მომსახურების შემთხვევაში – პირველი საფოსტო ცენტრის მისამართზე), მაგრამ აუცილებლობას არ წარმოადგენს პირადად ტვირთის მიმღებს. ტვირთების მიღების ცენტრალურ ზონაში დამტსამართებული ტვირთის მიწოდება ხორციელდება სწორედ ამ ზონაში, იმ შემთხვევაში თუ ტვირთის მიმღები უარს განაცხადებს ტვირთის მიწოდებაზე ან მიწოდების გადახდაზე, ტვირთის დაუშვებლობაზე, მის არასამართის საბაჟო დირექტულებაზე, ტვირთის მიმღების მომტნის ან დამტნის შემთხვევაში კულტურული მასაზე დამტედებულ ზომებს, რომ დაუბრუნოს ტვირთი ტვირთის მიმწოდებელს ამ უკანასკნელის ხარჯზე; წინააღმდეგ შემთხვევაში ტვირთი შედის DHL-ის განაკარგულებაში და DHL-ის შეხედულებისამებრ შეიძლება მოხდეს მისი რეალიზაცია ტვირთის გამგზავნის და ნებისმიერ პირების წინაშე რაიმე პასუხისმგებლობის გარეშე; რეალიზაციისაგან მიღებული ფული დასახურების მომსახურების დირექტულების და შესაბამისი ადმინისტრაციული ხარჯების გამგზით დაუბრუნდება ტვირთის გამგზავნის.

4. ინსპექტირება

DHL უფლებამოსილია განახორციელოს ტვირთების გახსნა და ინსპექტირება ტვირთის გამგზავნისათვის წინასწარი შეტყობინების გარეშე.

5. ანგარიშებულება და ტვირთების ტარიფიკაცია

განახორციელებს ტვირთების გადაზიდვის საფასურის ანგარიშეწორებას ტვირთის ფაქტორი ან მოცულობითი წონის უმეტესი მინიშვნელობიდან გამომდინარე, თანაც ნებისმიერი ტვირთი გამოთვლის სისწორის დადასტურების მიზნით შეიძლება დაუქვემდებაროს DHL-ის მიერ განმორებით აწონვას და აზომვას. DHL-ის მიერ წარდგენიდან მომსახურების ფარგლებში, ტვირთის მიმწოდებელი აუნაზღაურებს ან იხდის DHL-ის სასარგებლოდ ტვირთების გადაზიდვის და მათი შენახვის საფასურის ბაქს და მოსაერებლებს, ან ხარჯებს, რომელიც გამოწვეულია DHL-ის დაზარალებით ტვირთის მიმღების, ტვირთის მიმწოდებლის ან შესამე პირების მხრიდან, ასევე აუნაზღაურებს კულტურული პრეტენზიას, ზარალს, ზიანს და ჯარიმას იმ შემთხვევაში, თუ წინამდებარე ლიტერტის მე-2 კარის დადგენილებათა შესაბამისად დადგენილია ტვირთის დაუშვებლობა გადაზიდვის განსახორციელებლად.

6. DHL-ის პასუხისმგებლობა

სახელმწიფო ურთიერთობები DHL-ის და ტვირთის გამგზავნის შერის ეფუძნება პრინციპს, რომლის თანახმად DHL-ის პასუხისმგებლობა ერთმნიშვნელოვნად შემოიფარგლება უშუალო ზარალით და მე-6 კარის თანახმად არ შეიძლება აღვმატებოდეს ტვირთის ზღვრულ მნიშვნელობებს წინის კილოგრამზე/გროვანქაზე გამოაგრძინებით. DHL არ აანაზღაურებს ზარალის ან ზიანის ნებისმიერ სხვა სახეობას (გარდა სხვა კულტურულისა გაშვებულის, საპროცესურის შემთხვევლის და სამშინი პერსპექტივის ჩათვლით), იმის დამოუკიდებლად არის თუ არა აღნიშვნული ზარალი ან ზიანი განსაკუთრებული ან არაპირდაპირი, იმ შემთხვევაშიც კი თუ DHL შეატყობინეს ამგვარი ზარალის ან ზიანის წარმოშნის რისკის შესახებ როგორც ტვირთის მიღებამდე ასევე მისი მიღების შემდეგ, რადგან ტვირთის გამგზავნი უფლებამოსილია განახორციელოს განსაკუთრებული რისკების დაზღვევა. თუ ტვირთის გადაზიდვა ხორციელდება კომბინირებული ხერხით, საგაიაცო, საგეტიმბილო და სხვა სატრანსპორტო საშუალებების გამოყენებით, იგულისხმევა, რომ ნებისმიერ ზარალს ან ზიანს ადგილი ჰქონდა ტვირთის სავაიციო ტრასპორტით გადაზიდვისას, თუ სხვა რამ არ იქნება დამტკიცებული. DHL-ის პასუხისმგებლობა ნებისმიერი ცალკეულად აღებული ტვირთის მიმართებაში (მე-7-11 კარტის დეპულებებზე დამოუკიდებლად), შემოიფარგლება ფაქტორი დარებულებით და არ შეიძლება არემატებოდეს 100 აშშ დოლარის უმეტესი თანხისა ან:

- თანხისა, გამოთვლილს 20,00 აშშ დოლარი კილოგრამზე ან 9,07 აშშ დოლარი ერთ გირვანქაზე ტვირთის წონის გამოანგარიშებით, რომლის გადაზიდვა ხდება საგაიაცო ან ნებისმიერი სხვა სახის ტრანსპორტით, გარდა სააგტომობილო ტრანსპორტისა, ან

- თანხისა, გამოთვლილს 10,00 აშშ დოლარი კილოგრამზე ან 4,54 აშშ დოლარი ერთ გირვანქაზე ტვირთის წონის გამოანგარიშებით საავტომობილო ტრანსპორტით (არ გამოიყენება აშშ-ში).

თითოეული ტეირთზე არ შეიძლება განაცხადდეს ერთ პრეტენზიაზე მეტი, ამასთანავე წარმოებული ანგარიშსწორება მიიჩნევა ნებისმიერი მიყენებული ზიანის და ზარალის ანაზღაურების სრულ და საბოლოო ანგარიშსწორებად. თუ ტვირთის გამგზავნი აღნიშნული ზღვეული თანხების გადახდას ჩათვლის არსაგმარისად, ის ცალკე აცხადებს ტვირთის ფასს და მისი დაზღვევის ხაჭირობის შესხებ მეტ კარის დებულებათა შესაბამისდ ტვირთის დაზღვევას, ან აზღვევს ტვირთის დამოუკიდებლად, წინააღმდეგ შემთხვევაში კველა რისკი, დაკავშირებული ტვირთზე ზარალის და ზიანის მიენებასთან გადადის ტვირთის გამგზავნზე.

7. პრეტენზიების წარდგენის ვადა

კველა პრეტენზია „DHL“-თან მიმართებაში ცხადდება წერილობით ფორმაში, „DHL“-ის მიერ ტვირთის ჩაბარების დღესვე თუ საქმე ეხება გარეგნულად შესამჩნევ დანაკარგებას და დაზიანებებს, ხოლო გარეგნულად შეუმჩნეველი დანაკარგებისა და დაზიანებების შემთხვევაში – „DHL“-ის მიერ ტვირთის ჩაბარებიდან არა უგვიანეს 7 (შვიდი) დღისა; წინააღმდეგ შემთხვევაში „DHL“ არ აგვას პრეტენზიებზე არავთარი ხახის პასუხისმგებლობას.

8. დაყოვნება ტვირთების გადაზიდვისას

„DHL“ მიიღებს მასზე დამოკიდებულ კველა ზომებს ტვირთის გადასაზიდად „DHL“-ის რეგულარული განრიგის შესაბამისად. მაგრამ აღნიშნული არ წარმოადგენს გარანტიას და წინამდებარე კონტრექტის ნაწილს. „DHL“ არ აგებს რამე პასუხისმგებლობას ნებისმიერი სახის ზიანზე ან ზარალზე, გამოწვეულს მიწოდების დაყოვნებით.

9. „DHL“-საგან დამოუკიდებელი გარემოებები

„DHL“ არ აგებს პასუხისმგებლობას ნებისმიერ ზიანზე ან ზარალზე, რომელიც გამოწვეულია „DHL“-ზე დამოუკიდებელი გარემოებებით. აღნიშნული გარემოებები, გარდა სხვა დანარჩენისა შეცვალნ სტიქიურ უბედურებებს, მუშობო, მიწისმერას, ციელონს, ქარიშხალს, წყალდიდობას, ნისლს; ფორს-მაჟორულ გარემოებებს, კერძოდ, სამხედრო მოქმედებებს, საბაჟო ხომალდის კატასტროფას ან ემბარგოს; ნებისმიერი დაუკატი ან მასასათობდებული განპარობებული ტვირთის სახელმისამართი, რომელთა შესახებ „DHL“-ს თუნდაც მიეღო, შეტყობინებებს; ამბოთი ან მასობრივი არეულობებით; ნებისმიერი მოქმედება, ან უმოქმედობა იმ პირებისა, რომლებიც არ არიან „DHL“-ის თანამშრომლები, ან მენარეული, კერძოდ, ტვირთის გამგზავნის, ტვირთის მიმღების, მესამე მხარის, საბაჟო ორგანიზაციის ან ოფიციალური პირების; გაფიცვები, კლეიტრული ან მაგნიტური კელების ნებატური ზემოქმედება კლეიტრინულ ან ფოტოგრაფიულ გამოსახულებებზე მონაცემებზე ან მათ წაშლაზე.

10. გარშავის კონვენცია

ტვირთის ავაციური ხერხით გადაზიდვის შემთხვევაში, როდესაც დანიშნულების ან გაჩერების საბოლოო პუნქტი მდებარეობს ქვეყანაში, რომელიც განსხვავებულია გამგზავნის ქვეყნისაგან, ვარშავის კონვენციის დაგენერილებები („ვარშავის კონვენცია“) არგულირებენ და უმეტეს შემთხვევაში ზღუდვები „DHL“-ის პასუხისმგებლობას ტვირთის დაკარგვაზე ან დაზიანებაზე.

11. ტვირთის გამგზავნის გარანტიები და ზარალის ანაზღაურება

ტვირთის გამგზავნი უცხადებს „DHL“-ს ნებისმიერი ზარალისაგან ან ზიანისაგან გარანტიას და აუნაზღაურებს ზიანს ან ზარალს, განპირობებულს ტვირთის გამგზავნის მიერ ნორმატიული აქტების და მოქმედი კანონმდებლობის დებულებების დაუცველობით ასევე ტვირთის გამგზავნის მიერ შემდეგი გარანტიების და განცხადებების დარღვევით:

- კველა ცნობა, წარდგენილი ტვირთის გამგზავნის ან მისი წარმომადგენლის მიერ არის სრული და შესტიკი;

- ტეირთის იურ გამზადებული გადასაზიდად ტეირთის გამგზავნის თანამშრომლების მიერ საიმედო ადგილას;
- ტეირთის მოსამზადებლად ტეირთის გამგზავნის მიერ იურ მოწვეული საიმედო პერსონალი;
- ტეირთის მომზადების, შენახვის და გადაზიდვის დროს „DHL“ მიერ მისი მიღების ადგილამდე ტეირთის გამგზავნის მთლიან საჭირო ზომები დაკავშირებული ტეირთზე არასანქცირებული შედწვის დაცვასთან;
- ტეირთის გააჩნია საჭირო მარკირება, სწორად დამისამართებულია და საიმედო შეცუთულია უსაფრთხო ტრანსპორტირების უზრუნველსაყოფად უსაფრთულის ცვეულებრივი ნორმების დაცვით.
- დაცულია ყველა მოთხოვნა, რომელიც ესება საბაჟო ოპერაციების შესრულებას, ექსპორტის და იმპორტის ოპერაციებს, ასევე ნორმატიული აქტების და მოქმედი კანონმდებლობის დებულებები, ასევე წინამდებრე პირობები აღიარებულია ტეირთის გამგზავნის უფლებამოსილი წარმომადგენლის მიერ, და წინამდებრე პირობების შესაძლებლობის ჩათვლით.

12. სელის მარშრუტი

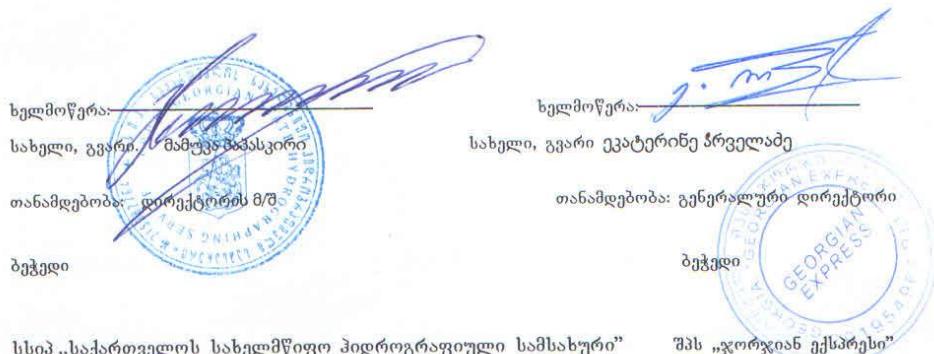
ტეირთის გამგზავნი ეთანხმება ნებისმიერ სელის მარშრუტს და მის გადახვევას, შუალედური გადასავალ წუნქტებზე ტეირთის გავლის შესაძლებლობის ჩათვლით.

13. მარგვულირებული კანონმდებლობა

ნებისმიერი დაცა, წარმოქმნილი ან დაკავშირებული წინამდებარე პირობებთან „DHL“ ინტერესებიდან გამომდინარე ექვემდებარება განხილვას ტეირთის გამგზავნი ქვეყნის არა განსაკუთრებული იურისდიქციის სასამართლოებში და რეგულირდება ამ ქვეყნის კანონმდებლობით, ამასთანავე ტეირთის გამგზავნი იღებს გალდებულებას აღიაროს მთითებული იურისდიქცია, თუ ეს არ ეწინააღმდეგება მოქმედ კანონმდებლობას.

14. დებულებათა დამოუკიდებლობა

ნებისმიერი დებულების განხორციელების შეუძლებლობა ან გაბათილება არ ახდენს ზეგავლენას წინამდებარე პირობების დანარჩენი დაღგნილებების ნამდვილობაზე



დანართი №3

ხელშეკრულების სავარაუდო ღირებულება

"DHL" - ის მომსახურების ღირებულების განსაზღვრა ხდება მიმდინარე ტარიფების გათვალისწინებით, რომელიც თან ერთვის ხელშეკრულებას და წარმოადგენს მის განუყოფელ ნაწილს.

2014 წლის 09 ოქტომბრის ხელშეკრულება №225 სავარაუდო ღირებულებად განისაზღვრება 1500.00 (ერთათას ხუთასი) ლარი.

აღნიშნული დანართი № 3 წარმოადგენს 2014 წლის 09 ოქტომბრის ხელშეკრულება № 225 - ის განუყოფელ ნაწილს.

"შემკვეთი"

ს.ს.ი.პ. "საქართველოს სახელმწიფო პედიროგრაფიული სამსახური"

დირექტორის მ/შ:



მამუკა პაპასკირი

"DHL"

" საქართველოს სახელმწიფო პედიროგრაფიული სამსახური"

გენერალური დირექტორი:

